

AI-generated. These interlinears were produced by a large language model (Claude). Each chapter is structurally validated and self-reviewed, but the Greek text, parsing, syntactic, semantic-force, and lexical analysis are *not* human-verified — useful for study and orientation, not a substitute for a critical edition, lexicon, or commentary.

G R E E K T E X T · T R A N S L A T I O N · I N T E R L I N E A R · D I S C O U R S E S T R U C T U R E

The Wisdom of Sirach, Chapter 32

ΣΟΦΙΑ ΣΕΙΡΑΧ ΛΒ΄

Each verse opens with the running Greek, an English translation, and a **discourse note** (its connective, relation, and role in the argument). Below follows the word-by-word breakdown in six tiers: gloss, case (color), parsing, *syntax*, **semantic force**, and a | lexical note.

CASE ■ Nominative ■ Genitive ■ Dative ■ Accusative ■ Vocative ■ Verb (no case) ■ Indeclinable

Discourse notes head each verse: **relation** · connective · clause-flow. Indentation marks prominence — flush-left = main line of argument; indented = supporting / subordinate material.

Theme

Social proportion and careful counsel belong to reverent self-command.

Translation & textual notes

The Greek text of Sirach 32 is a compact manual of conduct in gathered company and beyond it. The opening banquet instructions are not mere etiquette. The one placed in charge must serve without self-exaltation, the elder should speak with accuracy and measure, and the young man should compress his speech into little. Music, silence, timing, departure, and blessing all become tests of self-command. From there the chapter broadens from table to life. The one who fears the Lord receives discipline and favor, the hypocrite stumbles in the law, and the sinner bends every rebuke back toward his own will. The final maxims urge deliberation before action, caution on dangerous paths, mistrust of apparently smooth

roads, and confidence that believing the law is itself commandment-keeping. Sirach 32 therefore joins decorum, verbal restraint, practical prudence, and reverent obedience into a single portrait of ordered wisdom.

Discourse structure of the chapter

A · 32:1-6

Preside and speak in company with measure and fitness

The unit opens by instructing the leader, the elder, and the gathered company in humility, accurate speech, timely silence, and the proper place of music within feasting.

B · 32:7-13

The young should be concise, leave in season, and bless the giver of good things

Sirach turns to the young man's speech, urging brevity and reserve, then counsels timely departure, harmless recreation at home, and thanksgiving to the Creator.

C · 32:14-18

The God-fearer welcomes law and judgment, but the sinner twists them

The next cluster contrasts those who seek the Lord and are filled with law, judgment, and light with the sinner who resists correction and follows only his own desire.

D · 32:19-24

Deliberate before acting and trust the law with your whole soul

Closes with practical prudence: do nothing without counsel, avoid hazardous ways, keep watch even against your own children, and trust the law as the substance of commandment-keeping.

1 ἡγούμενόν σε κατέστησαν μὴ ἐπαίρου γίνου ἐν αὐτοῖς ὡς εἷς ἐξ αὐτῶν φρόντισον αὐτῶν καὶ οὕτω κάθισον

Have they appointed you leader? Do not exalt yourself. Be among them as one of them; take care of them and then sit down.

Humble leadership ἡγούμενόν

Authority is framed as service without self-exaltation; the leader remains one among the gathered while caring for them.

ἡγούμενόν

leader

V2 · πιπασμ ἡγέομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πιπασμ ἡγέομαι: meaning 'leader'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

κατέστησαν

appoint / set

VHI AAI3P · ἵστημι + κατά

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ constative aorist

ἵστημι + κατά: meaning 'appoint'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μὴ

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπαίρου

exalt yourself

V1 PMD2S · αἴρω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

αἴρω + ἐπι: meaning 'exalt yourself'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γίνου

be

V1 PMD2S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γίγνομαι: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοῖς

them

RD DPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτοῖς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εἷς

one

M · εἷς

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

εἷς: meaning 'one'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξ

from

P · ἐκ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐξ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

φρόντισον

take care

VA AAD2S · φροντίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

φροντίζω: meaning 'take care'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτῶν

their

RD GPM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτῶν: meaning 'their'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οὕτω

thus

D · οὕτως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὕτω: meaning 'thus'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κάθισον

stay / remain

VA AAD2S · ἵζω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἵζω + κατα: meaning 'stay'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

2 καὶ πᾶσαν τὴν χρείαν σου ποιήσας ἀνάπεσε ἵνα εὐφρανθῇς δι' αὐτοὺς καὶ εὐκοσμίας χάριν λάβῃς στέφανον

And after doing all your duty, recline, so that you may rejoice because of them and receive a crown for good order.

Order rewarded **Καί**

Only after the task is completed may the leader recline and receive honor for the beauty of ordered hospitality.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πᾶσαν
all

A1S ASF · πᾶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πᾶς: meaning 'all'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

τὴν
the

RA ASF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὴν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

χρείαν
need

N1A ASF · χρεία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χρεία: meaning 'need'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ποιήσας
having done

VA · ααπνσμ ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ααπνσμ ποιέω: meaning 'having done'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀνάπεσε
recline

VB AAD2S · πίπτω + ἀνα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πίπτω + ἀνα: meaning 'recline'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἵνα
so that

C · ἵνα

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἵνα: meaning 'so that'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐφρανθῆς

you may rejoice

VC APS2S · εὐφραίνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

εὐφραίνω: meaning 'you may rejoice'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

δι'

through

P · διὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

δι': meaning 'through'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτοὺς

them

RD APM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

αὐτοὺς: meaning 'them'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

εὐκοσμίας

good order

N1A GSF · εὐκοσμία

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

εὐκοσμία: meaning 'good order'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

χάριν

favor

N3 ASF · χάρις

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

χάρις: meaning 'favor'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

λάβης

take

VB AAS2S · λαμβάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

λαμβάνω: meaning 'take'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

στέφανον

crown

N2 ASM · στέφανος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

στέφανος: meaning 'crown'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

3 λάλησον πρεσβύτερε πρέπει γάρ σοι ἐν ἀκριβεῖ ἐπιστήμῃ καὶ μὴ ἐμποδίσῃς μουσικά

Speak, elder, for it is fitting for you with accurate knowledge, and do not hinder the music.

Elder's speech **Λάλησον**

The elder has a fitting right to speak, but that right is tethered to precise knowledge and respect for the feast's harmony.

λάλησον

speak

VA AAD2S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λαλέω: meaning 'speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

πρεσβύτερε

elder

N2 VSM · πρεσβύτερος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

πρεσβύτερος: meaning 'elder'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

πρέπει

is fitting

V1 PAI3S · πρέπω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

πρέπω: meaning 'is fitting'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

γάρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γάρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σοι

to you

RP DS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

σοι: meaning 'to you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἀκριβεῖ

accurate

A3H DSF · ἀκριβής

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀκριβής: meaning 'accurate'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐπιστήμη

episteme

N1 DSF · ἐπιστήμη

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐπιστήμη: meaning 'episteme'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐμποδίσης

hinder

VA AAS2S · ποδίζω + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ποδίζω + ἐν: meaning 'hinder'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μουσικά

the music

A1 APN · μουσικός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μουσικός: meaning 'the music'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

4 ὅπου ἀκρόαμα μὴ ἐκχέης λαλιὰν καὶ ἀκαίρως μὴ σοφίζου

Where there is listening, do not pour out chatter, and do not play the wise at the wrong time.

Silence as wisdom Ὅπου

Listening spaces require restraint; untimely display of cleverness is itself folly.

ὅπου

where

X · ὅπου

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ὅπου: meaning 'where'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀκρόαμα

listening

N3M NSN · ἀκρόαμα

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀκρόαμα: meaning 'listening'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μὴ

not

D · μὴ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐκχέης

pour out

V2 PAS2S · χέω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

χέω + ἐκ: meaning 'pour out'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λαλιὰν

speech

N1A ASF · λαλιά

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λαλιά: meaning 'speech'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀκαίρως

at the wrong time

D · ἀκαίρως

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἀκαίρως: meaning 'at the wrong time'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μὴ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σοφίζου

make yourself wise

V1 PMD2S · σοφίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

σοφίζω: meaning 'make yourself wise'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

5 σφραγὶς ἄνθρακος ἐπὶ κόσμῳ χρυσῷ σύγκριμα μουσικῶν ἐν συμποσίῳ οἴνου

A seal of carbuncle upon an ornament of gold is a concert of musicians at a banquet of wine.

Music as adornment Σφραγὶς

Well-placed music is likened to precious ornamentation, something beautiful precisely because it fits the occasion.

σφραγὶς

seals

N3D NSF · σφραγίς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σφραγίς: meaning 'seals'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἄνθρακος

coal

N3K GSM · ἄνθραξ

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἄνθραξ: meaning 'coal'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐπὶ

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κόσμῳ

adornment

N2 DSM · κόσμος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κόσμος: meaning 'adornment'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

χρυσῷ

golden

A1C DSM · χρυσοῦς

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

χρυσοῦς: meaning 'golden'; it serves as
dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

σύγκριμα

interpretation

N3M NSN · σύγκριμα

*nominative element functioning as subject,
predicate, or apposition*

→ participant prominence

σύγκριμα: meaning 'interpretation'; it
serves as nominative element functioning
as subject, predicate, or apposition.

μουσικῶν

of musicians

A1 GPN · μουσικός

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

μουσικός: meaning 'of musicians'; it serves
as genitive nominal element defining
relation, possession, source, or quality.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation
signaled by preposition governing its
complement phrase.

συμπόσιῳ

banquet

N2N DSN · συμπόσιον

*dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient*

→ sphere or reference

συμπόσιον: meaning 'banquet'; it serves as
dative nominal element marking relation,
instrument, sphere, or recipient.

οἴνου

wine

N2 GSM · οἶνος

*genitive nominal element defining relation,
possession, source, or quality*

→ relational specification

οἶνος: meaning 'wine'; it serves as genitive
nominal element defining relation,
possession, source, or quality.

6 ἐν κατασκευάσματι χρυσῷ σφραγὶς σμαράγδου μέλος μουσικῶν ἐφ' ἡδεῖ οἴνῳ

In a setting of gold, a seal of emerald is a melody of musicians over pleasant wine.

Refined festal harmony Ἐν

The image is intensified: melody over pleasant wine becomes another kind of jeweled setting.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

κατασκευάσματι

setting

N3M DSN · κατασκευάσμα

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κατασκευάσμα: meaning 'setting'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

χρυσῷ

gold

A1C DSN · χρυσοῦς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

χρυσοῦς: meaning 'gold'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σφραγίς

seals

N3D NSF · σφραγίς

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

σφραγίς: meaning 'seals'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σμαράγδου

of emerald

N2 GSM · σμάραγδος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

σμάραγδος: meaning 'of emerald'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μέλος

song

N3E NSN · μέλος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

μέλος: meaning 'song'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

μουσικῶν

of musicians

A1 GPN · μουσικός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μουσικός: meaning 'of musicians'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

ἐφ'

upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐφ': meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ἡδύς

pleasant

A3U DSM · ἡδύς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἡδύς: meaning 'pleasant'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

οἶνω

wine

N2 DSM · οἶνος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

οἶνος: meaning 'wine'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

7 λάλησον νεανίσκε εἰ χρεία σου μόλις δις ἐὰν ἐπερωτηθῇς

Speak, young man, if there is need of you, scarcely twice when you are asked.

Young man's restraint **Λάλησον**

The young may speak, but only when needed and with severe economy.

λάλησον

speak

VA AAD2S · λαλέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

λαλέω: meaning 'speak'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

νεανίσκε

young man

N2 VSM · νεανίσκος

vocative nominal element used in direct address

→ direct address

νεανίσκος: meaning 'young man'; it serves as vocative nominal element used in direct address.

εἰ

if

C · εἰ

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

εἰ: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

χρεία

need

N1A NSF · χρεία

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χρεία: meaning 'need'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

μόλις

with difficulty

D · μόλις

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μόλις: meaning 'with difficulty'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δις

twice

D · δις

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

δις: meaning 'twice'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐὰν

if

C · ἐάν

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ἐάν: meaning 'if'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπερωτηθῆς

you are asked

VC APS2S · ἐρωτάω + ἐπι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἐρωτάω + ἐπι: meaning 'you are asked'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

8 κεφαλαίωσον λόγον ἐν ὀλίγοις πολλά γίνου ὡς γινώσκων καὶ ἅμα σιωπῶν

Sum up your word in few things; be like one who knows and yet keeps silent.

Compression of speech **Κεφαλαίωσον**

Wisdom in youth appears not in many words but in concise speech held together with silence.

κεφαλαίωσον

sum up

VA AAD2S · κεφαλαιόω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

κεφαλαιόω: meaning 'sum up'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λόγον

word

N2 ASM · λόγος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

λόγος: meaning 'word'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὀλίγοις

few

A1 DPM · ὀλίγος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὀλίγος: meaning 'few'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πολλά

much

A1 APN · πολὺς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολὺς: meaning 'much'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

γίνου

be

V1 PMD2S · γίγνομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

γίγνομαι: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γινώσκων

gignosko

V1 · παπνσμ γινώσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ γινώσκω: meaning 'gignosko'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἅμα

together

D · ἅμα

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἅμα: meaning 'together'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

σιωπῶν

keeping silent

V3 · παπνσμ σιωπάω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ σιωπάω: meaning 'keeping silent'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

9 ἐν μέσῳ μεγιστάνων μὴ ἐξισάζου καὶ ἑτέρου λέγοντος μὴ πολλὰ ἀδολέσχει

Among great men do not make yourself equal, and when another is speaking do not babble much.

Do not equal the great Ἐν μέσῳ

Social proportion matters: one must neither rival superiors nor crowd out another speaker.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

μέσω

midst

A1 DSM · μέσος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

μέσος: meaning 'midst'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

μεγιστάνων

nobles / great ones

N3 GPM · μεγιστάν

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

μεγιστάν: meaning 'nobles'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐξισάζου

compare

V1 PMD2S · ισάζω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ισάζω + ἐκ: meaning 'compare'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἑτέρου

other

A1A GSM · ἕτερος

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἕτερος: meaning 'other'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

λέγοντος

while speaking

V1 · παπγσμ λέγω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπγσμ λέγω: meaning 'while speaking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πολλά

much

A1 APN · πολύς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

πολύς: meaning 'much'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἄδολέσχει

babble

V2 PAD2S · ἄδολεσχέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἄδολεσχέω: meaning 'babble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

10 πρὸ βροντῆς κατασπεύδει ἀστραπή καὶ πρὸ αἰσχυντηροῦ προελεύσεται χάρις

Before thunder lightning hastens, and before a modest person favor will come forth.

Modesty and favor **Πρὸ**

As lightning comes before thunder, so grace arrives before the modest person without noisy self-assertion.

πρὸ
before

P · πρό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸ: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βροντῆς
thunder

N1 GSF · βροντή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βροντή: meaning 'thunder'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

κατασπεύδει
hurries away

V1 PAI3S · σπεύδω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

σπεύδω + κατα: meaning 'hurries away'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἀστραπή
lightning

N1 NSF · ἀστραπή

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀστραπή: meaning 'lightning'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πρὸ
before

P · πρό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

πρὸ: meaning 'before'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αἰσχυντηροῦ
shameful

A1A GSM · αἰσχυντηρός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

αἰσχυντηρός: meaning 'shameful'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

προελεύσεται
will go out first

VF FMI3S · ἔρχομαι + προ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἔρχομαι + προ: meaning 'will go out first'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

χάρις

grace

N3 NSF · χάρις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

χάρις: meaning 'grace'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

11 ἐν ὥρᾳ ἐξεγείρου καὶ μὴ οὐράγῃ ἀπὸ τρεχε εἰς οἶκον καὶ μὴ ῥαθύμῃ

At the proper time rise up and do not lag behind; run to your house and do not be idle there.

Leave in season Ἐν ὥρᾳ

Good festal conduct includes knowing when to depart and refusing the laziness of overstaying.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὥρᾳ

ora

N1A DSF · ὥρᾳ

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὥρᾳ: meaning 'ora'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἐξεγείρου

awake

V1 PMD2S · ἐγείρω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ἐγείρω + ἐκ: meaning 'awake'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή not D · μή <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	οὐράγει take the last place V2 PAD2S · οὐραγέω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state οὐραγέω: meaning 'take the last place'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	ἀπότηρε run off V1 PAD2S · τρέχω + ἀπο <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state τρέχω + ἀπο: meaning 'run off'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	εἰς into P · εἰς <i>preposition governing its complement phrase</i> → spatial or relational framing εἰς: meaning 'into'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.
οἶκον house N2 ASM · οἶκος <i>accusative element functioning as object, extent, or goal</i> → object specification οἶκος: meaning 'house'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.	καί and C · καί <i>connective or conjunction linking the clause to its context</i> → discourse linkage or contrast καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	μή not D · μή <i>adverbial or particle element shaping the clause or phrase</i> → discourse linkage or contrast μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ῥαθύμει be slack V2 PAD2S · ῥαθυμέω <i>verbal form carrying the action, process, or state of the clause</i> → verbal action or state ῥαθυμέω: meaning 'be slack'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

12 ἐκεῖ παῖζε καὶ ποίει τὰ ἐνθυμήματά σου καὶ μὴ ἀμάρτης λόγω ὑπερηφάνῳ

There play and do what is in your mind, and do not sin by a proud word.

Harmless recreation Ἐκεῖ

Even in private amusement the boundary remains verbal pride; play is permitted, arrogance is not.

ἐκεῖ

there

D · ἐκεῖ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

ἐκεῖ: meaning 'there'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παίξε

play

V1 PAD2S · παίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παίζω: meaning 'play'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ποίει

do

V2 PAD2S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὰ

the

RA APN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὰ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἐνθυμήματά

thought

N3M APN · ἐνθύμημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐνθύμημα: meaning 'thought'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀμαρτης

you sin

VB AAS2S · ἀμαρτάνω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ἀμαρτάνω: meaning 'you sin'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

λόγω

word

N2 DSM · λόγος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

λόγος: meaning 'word'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ὑπερηφάνω

proud man

A1B DSM · ὑπερήφανος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὑπερήφανος: meaning 'proud man'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

13 καὶ ἐπὶ τούτοις εὐλόγησον τὸν ποιήσαντά σε καὶ μεθύσκοντά σε ἀπὸ τῶν ἀγαθῶν αὐτοῦ

And over these things bless the one who made you and who fills you with his good things.

Blessing the Creator **Καί**

The right close to festivity is thanksgiving to the giver of all good things.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐπὶ
upon

P · ἐπί

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐπὶ: meaning 'upon'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τούτοις
this

RD DPN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

τούτοις: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εὐλόγησον
bless

VA AAD2S · εὐλογέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

εὐλογέω: meaning 'bless'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τὸν
the

RA ASM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ποίησαντά
did

VA · απασμι ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

απασμι ποιέω: meaning 'did'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε
you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μεθύσκοντά

making drunk

V1 · παπασμ μεθύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπασμ μεθύω: meaning 'making drunk'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σε

you

RP AS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἀπὸ

from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπὸ: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν

the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ἀγαθῶν

agathon

A1 GPN · ἀγαθός

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀγαθός: meaning 'agathon'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

14 ὁ φοβούμενος κύριον ἐκδέξεται παιδείαν καὶ οἱ ὀρθρίζοντες εὐρήσουσιν εὐδοκίαν

The one who fears the Lord will receive discipline, and those who rise early will find favor.

God-fearer taught

Ὁ

Reverence for the Lord disposes a person to receive discipline and favor rather than resist them.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φοβούμενος

fearing

V2 · πμπνσμ φοβέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ φοβέω: meaning 'fearing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐκδέξεται

shall receive

VF FMI3S · δέχομαι + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

δέχομαι + ἐκ: meaning 'shall receive'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

παιδείαν

discipline / instruction

N1A ASF · παιδεία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

παιδεία: meaning 'discipline'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὀρθρίζοντες

rising early

V1 · παπνπμ ὀρθρίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνπμ ὀρθρίζω: meaning 'rising early'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εὕρῃσουσιν

will find

VF FAI3P · εὕρίσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εὕρίσκω: meaning 'will find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

εὐδοκίαν

good pleasure

N1A ASF · εὐδοκία

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

εὐδοκία: meaning 'good pleasure'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

15 ὁ ζητῶν νόμον ἐμπλησθήσεται αὐτοῦ καὶ ὁ ὑποκρινόμενος σκανδαλισθήσεται ἐν αὐτῷ

The one who seeks the law will be filled with it, but the hypocrite will stumble in it.

Law sought and law stumbled over ὅ

The law feeds the sincere seeker, while the hypocrite trips over the very thing that should instruct him.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ζητῶν

seeking

V2 · παπνσμ ζητέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ ζητέω: meaning 'seeking'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

νόμον

law

N2 ASM · νόμος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

νόμος: meaning 'law'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐμπλησθήσεται

will be filled

VS FPI3S · πίμπλημι + ἐν

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πίμπλημι + ἐν: meaning 'will be filled'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ὑποκρινόμενος

krinoupo

V1 · πμπνσμ κρίνω + ὑπο

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνσμ κρίνω + ὑπο: meaning 'krinoupo'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σκανδαλισθήσεται

will stumble

VS FPI3S · σκανδαλίζω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

σκανδαλίζω: meaning 'will stumble'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

αὐτῷ

to him

RD DSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference or interest

αὐτῷ: meaning 'to him'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

16 οἱ φοβούμενοι κύριον εὐρήσουσιν κρίμα καὶ δικαιώματα ὡς φῶς ἐξάψουσιν

Those who fear the Lord will find judgment, and they will kindle righteous deeds like a light.

Judgment and light **Οἱ**

Those who fear the Lord do not merely find judgment intellectually; they begin to shine with it in conduct.

οἱ

the

RA NPM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

οἱ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

φοβούμενοι

phobeo

V2 · πμπνπμ φοβέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πμπνπμ φοβέω: meaning 'phobeo'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κύριον

LORD

N2 ASM · κύριος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

εὐρήσουσιν

will find

VF FAI3P · εὐρίσκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εὐρίσκω: meaning 'will find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κρίμα

judgment

N3M ASN · κρίμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

κρίμα: meaning 'judgment'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

δικαιώματα

statute

N3M APN · δικαίωμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

δικαίωμα: meaning 'statute'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ὥς

as

C · ὥς

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

ὥς: meaning 'as'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

φῶς

light

N3T ASN · φῶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

φῶς: meaning 'light'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἐξάψουσιν

will kindle

VF FAI3P · ἄπτω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἄπτω + ἐκ: meaning 'will kindle'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

17 ἄνθρωπος ἁμαρτωλὸς ἐκκλινεῖ ἐλεγμὸν καὶ κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ εὕρησει σύγκριμα

A sinful man will avoid reproof, and according to his own desire he will find an excuse.

Sinner's evasiveness Ἄνθρωπος

The sinful person does not submit to reproof but bends every matter toward self-justification.

ἄνθρωπος

man / human being

N2 NSM · ἄνθρωπος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνθρωπος: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἁμαρτωλός

sinner

A1B NSM · ἁμαρτωλός

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἁμαρτωλός: meaning 'sinner'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐκκλινεῖ

will turn aside

VF2 FAI3S · κλίνω + ἐκ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

κλίνω + ἐκ: meaning 'will turn aside'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐλεγμὸν

rebuke

N2 ASM · ἐλεγμός

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

ἐλεγμός: meaning 'rebuke'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

κατὰ

according to

P · κατὰ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

κατὰ: meaning 'according to'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τὸ

the

RA ASN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τὸ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

θέλημα

will

N3M ASN · θέλημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

θέλημα: meaning 'will'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

αὐτοῦ

his

RD GSM · αὐτός

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

αὐτοῦ: meaning 'his'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

εὕρησει

will find

VF FAI3S · εὕρισκω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

εὕρισκω: meaning 'will find'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

σύγκριμα

interpretation

N3M ASN · σύγκριμα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

σύγκριμα: meaning 'interpretation'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

18 ἄνῆρ βουλῆς οὐ μὴ παρίδῃ διανόημα ἀλλότριος καὶ ὑπερήφανος οὐ καταπτῆξει φόβον

A man of counsel will not overlook a thought, but a stranger and proud man will not cower before fear.

Counsel versus arrogance Ἄνῆρ βουλῆς

A true man of counsel pays attention to thought, whereas pride leaves the outsider unteachable even in fear.

ἄνῆρ

man

N3 NSM · ἄνῆρ

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἄνῆρ: meaning 'man'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

βουλῆς

counsel

N1 GSF · βουλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βουλή: meaning 'counsel'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μὴ

not

D · μὴ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

παρίδῃ

you neglect

VB AAS3S · ὀράω + παρᾶ

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ὀράω + παρᾶ: meaning 'you neglect'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

διανόημα

purpose

N3M ASN · διανόημα

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

διανόημα: meaning 'purpose'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ἀλλότριος

foreigner

A1A NSM · ἀλλότριος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ἀλλότριος: meaning 'foreigner'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

καὶ

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὑπερήφανος

uperephanos

A1B NSM · ὑπερήφανος

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

ὑπερήφανος: meaning 'uperephanos'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

οὐ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

καταπτήξει

will be terrified

VF FAI3S · πτήσω + κατα

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

πτήσω + κατα: meaning 'will be terrified'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

φόβον

fear

N2 ASM · φόβος

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

φόβος: meaning 'fear'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

19 ἄνευ βουλῆς μηθὲν ποιήσης καὶ ἐν τῷ ποιῆσαί σε μὴ μεταμελοῦ

Do nothing without counsel, and when you have acted do not regret it.

No action without counsel ἄνευ

Deliberation before acting is the simplest practical shield against later regret.

ἄνευ

without

P · ἄνευ

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἄνευ: meaning 'without'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

βουλῆς

counsel

N1 GSF · βουλή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

βουλῆς: meaning 'counsel'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μηθὲν

nothing / no one

A3 ASN · μηδεὶς

accusative element functioning as object, extent, or goal

→ object specification

μηδεὶς: meaning 'nothing'; it serves as accusative element functioning as object, extent, or goal.

ποιήσης

do

VA AAS2S · ποιέω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

ποιέω: meaning 'do'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καὶ and C · καί connective or conjunction linking the clause to its context → discourse linkage or contrast καὶ: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	ἐν in P · ἐν preposition governing its complement phrase → spatial or relational framing ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.	τῷ the RA DSM · ὁ article marking the following noun phrase → noun-phrase marking τῷ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.	ποιῆσαί doing / working VA AAN · ποιέω verbal form carrying the action, process, or state of the clause → infinitival complement ποιέω: meaning 'doing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.
σε you RP AS · σύ pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause → participant reference σε: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.	μή not D · μή adverbial or particle element shaping the clause or phrase → discourse linkage or contrast μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.	μεταμελοῦ regret V2 PMD2S · μελέω + μετα verbal form carrying the action, process, or state of the clause → verbal action or state μελέω + μετα: meaning 'regret'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.	

20 ἐν ὁδῷ ἀντιπτώματος μὴ πορεύου καὶ μὴ προσκόψῃς ἐν λιθώδεσιν

Do not go on a path of stumbling, and you will not strike against rocky ground.

Avoid hazardous paths **Ἐν ὁδῷ**

The wise person refuses morally and practically dangerous routes rather than trusting himself to improvise on them.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὁδῶ

way

N2 DSF · ὁδός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὁδός: meaning 'way'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἀντιπτώματος

a stumble

N3M GSN · ἀντίπτωμα

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἀντίπτωμα: meaning 'a stumble'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πορεύου

go

V1 PMD2S · πορεύομαι

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πορεύομαι: meaning 'go'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

μή

not

D · μή

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μή: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

προσκόψης

you strike

VA AAS2S · κόπτω + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

κόπτω + προς: meaning 'you strike'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

λιθώδεις

stony

A3H DPN · λιθώδης

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

λιθώδης: meaning 'stony'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

21 μὴ πιστεύσης ἐν ὁδῷ ἀπροσκόπῳ

Do not trust in a smooth road.

Mistrust the easy road **Μὴ**

What looks smooth may conceal danger, so ease itself is not a sufficient guide.

μὴ

not

D · μὴ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

μὴ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

πιστεύσης

you trust

VA AAS2S · πιστεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ subjunctive contingency

πιστεύω: meaning 'you trust'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

ὁδῷ

way

N2 DSF · ὁδός

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ὁδός: meaning 'way'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἀπροσκόπῳ

without stumbling

A1B DSF · ἀπρόσκοπος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἀπρόσκοπος: meaning 'without stumbling'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

22 καὶ ἀπὸ τῶν τέκνων σου φύλαξαι

And from your own children keep watch.

Watch your own house **Καί**

Prudence begins at home; even one's own children require alert supervision.

καὶ
and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἀπὸ
from

P · ἀπό

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἀπό: meaning 'from'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

τῶν
the

RA GPN · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῶν: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

τέκνων
teknon

N2N GPN · τέκνον

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

τέκνον: meaning 'tekonon'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

σου
you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

φύλαξαι
keep / observe

VA AMD2S · φυλάσσω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

φυλάσσω: meaning 'keep'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

23 ἐν παντὶ ἔργῳ πίστευε τῇ ψυχῇ σου καὶ γὰρ τοῦτό ἐστιν τήρησις ἐντολῶν

In every work trust your own soul, for this also is the keeping of the commandments.

Trusted soul under law **Ἐν παντὶ**

To trust the law wholeheartedly is already to keep the commandments in practice.

ἐν

in

P · ἐν

preposition governing its complement phrase

→ spatial or relational framing

ἐν: meaning 'in'; here it marks the relation signaled by preposition governing its complement phrase.

παντὶ

all / every

A3 DSN · πᾶς

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

πᾶς: meaning 'all'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

ἔργῳ

work

N2N DSN · ἔργον

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἔργον: meaning 'work'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

πίστευε

trust

V1 PAD2S · πιστεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

πιστεύω: meaning 'trust'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τῇ

the

RA DSF · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

τῇ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

ψυχῇ

soul

N1 DSF · ψυχή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ψυχή: meaning 'soul'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

σου

you

RP GS · σύ

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ relational specification

σου: meaning 'you'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

καὶ

and

D · καί

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

γὰρ

for

X · γάρ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

γὰρ: meaning 'for'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

τοῦτό

this

RD NSN · οὗτος

pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause

→ participant reference

τοῦτό: meaning 'this'; pronoun marking person, possession, or reference within the clause; here it functions as pronominal form marking person, reference, or participant role within the clause.

ἐστίν

be

V9 PAI3S · εἰμί

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

εἰμί: meaning 'be'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

τήρησις

keeping

N3I NSF · τήρησις

nominative element functioning as subject, predicate, or apposition

→ participant prominence

τήρησις: meaning 'keeping'; it serves as nominative element functioning as subject, predicate, or apposition.

ἐντολῶν

commandments

N1A GPF · ἐντολή

genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality

→ relational specification

ἐντολή: meaning 'commandments'; it serves as genitive nominal element defining relation, possession, source, or quality.

24 ὁ πιστεύων νόμῳ προσέχει ἐντολαῖς καὶ ὁ πεποιθὼς κυρίῳ οὐκ ἐλαττωθήσεται

The one who believes the law attends to the commandments, and the one who trusts in the Lord will not be diminished.

Faith and commandment-keeping Ὁ

Belief in the law and trust in the Lord culminate alike in stable obedience and preservation.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πιστεύων

believing

V1 · παπνσμ πιστεύω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

παπνσμ πιστεύω: meaning 'believing'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

νόμω

law

N2 DSM · νόμος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

νόμος: meaning 'law'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

προσέχει

pays attention

V1 PAI3S · ἔχω + προς

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ ongoing verbal process

ἔχω + προς: meaning 'pays attention'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

ἐντολαῖς

ntole

N1A DPF · ἐντολή

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

ἐντολή: meaning 'ntole'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

καί

and

C · καί

connective or conjunction linking the clause to its context

→ discourse linkage or contrast

καί: meaning 'and'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ὁ

the

RA NSM · ὁ

article marking the following noun phrase

→ noun-phrase marking

ὁ: Greek article marking definiteness and the role of the accompanying noun phrase.

πεποιθώς

trust

VX · χαπνσμ πείθω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ verbal action or state

χαπνσμ πείθω: meaning 'trust'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

κυρίω

LORD

N2 DSM · κύριος

dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient

→ sphere or reference

κύριος: meaning 'LORD'; it serves as dative nominal element marking relation, instrument, sphere, or recipient.

οὐκ

not

D · οὐ

adverbial or particle element shaping the clause or phrase

→ discourse linkage or contrast

οὐκ: meaning 'not'; conjunction or particle linking this unit with the surrounding discourse.

ἐλαττωθήσεται

will be diminished

VC FPI3S · ἐλαττώω

verbal form carrying the action, process, or state of the clause

→ future

ἐλαττώω: meaning 'will be diminished'; it carries the action, process, or state of the clause; here it functions as verbal form carrying the action, process, or state of the clause.

On the labels. Parsing gives Tense·Voice·Mood·Person·Number (+ Case·Number·Gender for participles) and lemma. The *syntactic-function* and **semantic-force** tiers follow standard intermediate-grammar categories (e.g. Wallace, *Greek Grammar Beyond the Basics*); both involve interpretive judgment, and the majority reading has been chosen where opinions differ. Lexical notes condense commonly cited data (etymology, sense range, synonym contrasts, NT frequency, OT/LXX echoes) and are no substitute for a lexicon.

On the discourse tier. Discourse structure operates above the word, so it is shown at the clause/verse level (the connective, the relation it signals, and the role of the clause) and summarized in the chapter outline. Relation labels, any proposed chiasm, and the paragraph divisions reflect a common reading of the argument; other discourse analyses segment and label some relations differently.